

招生简章

入学・留学签证申请指南

(2021年4月期～2022年1月期版)

MANABI 外語学院



MANABI
® JAPANESE LANGUAGE INSTITUTES

長野校

長野県上田市大手 2-3-1YCC 第2ビル
TEL: +81-268-28-7788
FAX: +81-268-28-7786
nagano@manabi.co.jp
距离 JR 上田站走路 10 分钟

东京校

東京都墨田区両国 2-10-5 TOC 両国ビル
TEL: +81-3-6659-2885
FAX: +81-3-6659-2886
tokyo@manabi.co.jp
距离 JR 两国站走路 3 分钟

設置者: (株)YCC・JAPAN

I 招生课程

课程		学习时间
升学课程	4月入学	1年或2年
	7月入学	1年9个月
	10月入学	1年6个月
	1月入学	1年3个月

II 上课日期・上课时间

入学后进行分班考试，学生进入到最合适自己日语水平的班级。

班级分为上午下午二部制。上午或下午是不可以选择的。

上课日期：周一到周五（休日：周六周日、公众假期、学校指定的休息日）

上课时间： 长野校 上午班 8:40 ~ 10:20, 10:40 ~ 12:20

下午班 13:10 ~ 14:50, 15:10 ~ 16:50

东京校 上午班 9:00 ~ 10:40, 11:00 ~ 12:40

下午班 13:20 ~ 15:00, 15:20 ~ 17:00

III 入学资格

- 完成12年以上学校教育，或持有同等学历的同学。
- 通过合法的程序允许进入日本，或者预计被允许的同学。
- 具备支付入学后生活所需费用的能力，或是有为其入境后支付所需费用的经费支付人的同学。
- 对我校的「入学时的同意禁止确认事项」能够理解，并且同意的同学。

IV 申请材料

准备申请材料时请注意以下几点

- 对于之前申请过日本签证的同学，不管签证的结果如何，申请入学时，都必须如实申告。
- 填写固定格式的入学愿书、履历书、经费支付书、誓约书等表格。
- 入学愿书等，下表备注栏中带有“学校规定格式”的材料，请使用指定的 Excel 表格。报名表格等必须由申请人本人或者经费支付人确认完所填内容后，亲自签名。没有本人签名的报名表将不被受理。报名时，将填写表格时所用的 Excel 文档邮件发送给我校。
- 申请材料都需要原件提交，其中除毕业证书以外的材料都不会返还。
- 申请材料中除了已经翻译成日语的材料以外，其他材料都需要添加日语翻译。
- 根据申请人情况不同，实际提交的申请资料可能会与以下表格所列的有所不同。必要时，可能还需提交其它申请资料。
- 申请材料有效期限为向入管局提交资料之日起追溯到 3 个月。
- 我校对于所提交材料的内容，将进行独立的调查，如果发现申请材料的内容有虚假的嫌疑，即使我校已经受理了申请，提交了入国管理局，也会取消申请人的资格，从入国管理局撤下申请材料。

申请人本人资料

材 料 名		备 注
1	入学愿书・誓约书	学校规定表格
2	履历书	学校规定表格
3	最终学历毕业证书（或毕业预定证明书）	
4	学历认证	请参照以下“有关学历认证”
5	最终学历成绩单	
6	在学证明以及成绩单	仅限于现在在校中学生
7	在职证明	仅限于有工作经历的。有多个工作经历的，需要提交全部工作单位开具的工作证明。
8	请提交以下能证明日语学习经历的一种或多种资料。 (1) 日本語能力考试合格证及成绩单 (2) J-TEST 日语考试合格证书及成绩单 (3) NAT-TEST 的合格证及成绩单 (4) 日本語教育机构发行的学习证明原件	尽可能参加(1)的考试，并提交成绩与合格证书
9	护照复印件	身分事项记载的首页、以及有日本的出入境经历的话，出入境经历的记录页
10	照片 4 张（4 cm×3 cm）	最近 3 个月拍的照片 请在照片背面写上名字和出生年月日
※有关学历认证		
● 最终学历为中国大学大专及以上学历的，需要提交全国高等学校学生信息咨询职业指导中心（CHSI）发行的学历认证报告。申请人可以通过网络申请学历认证。 http://www.chsi.com.cn/xlrz/		
● 最终学历为中国高中，同时参加了“高考”的申请人，尽可能提交全国高等学校学生信息咨询职业指导中心（CHSI）发行的“高考成绩认证报告”。		
● 以上的认证报告需要由认证中心直接邮寄给我校。		
※申请人如果未满 18 岁的，需要提交监护人填写的誓约书。		

经费支付人的资料

申请人本人自己作为经费支付人		
1	经费支付书・经费支付人的家族一览表	学校规定表格
2	本人名义的存款证明书原件以及存单复印件	
3	在职证明	
4	收入证明（过去3年）	

由居住在日本以外的申请人的父母或亲属作为经费支付人		
1	经费支付书・经费支付人的家族一览表	学校规定表格
2	经费支付人名义的存款证明原件	
3	经费支付人的存单复印件	
4	一般职员・・・在职证明 公司法人・・・法人登记本誊本等 个体经营户・・・营业执照的复印件	能证明连续工作年数的证明原件
5	经费支付人的收入证明（过去3年）	
6	申请人与经费支付人的关系证明	亲属关系公证（中英文版）等
7	户口本复印件（家庭全部成员）	
※ 申请人父母以外的亲戚作为经费支付人的，需要追加以下材料		
8	成为经费支付人的理由书	说明为什么申请人父母不能作为经费支付人的理由
9	申请人父母的在职证明	能证明连续工作年数的证明原件
10	申请人父母的收入纳税证明	
11	申请人父母的存款证明原件・银行流水	

由居住在日本的申请人的父母或亲属作为经费支付人		
1	经费支付书・经费支付人的家族一览表	学校规定表格
2	经费支付人名义的存款证明原件	
3	一般职员・・・在职证明 公司法人・・・法人登记本誊本等 个体经营户・・・营业执照的复印件	能证明连续工作年数的证明原件
4	经费支付人的收入证明（过去3年）	课税证明书（市区村役所发行）
5	住民票	家庭全部成员
6	申请人与经费支付人的关系证明	户籍誊本、亲属关系公证书等
※ 申请人父母以外的亲戚作为经费支付人的，需要追加以下材料		
7	成为经费支付人的理由书	说明为什么申请人父母不能作为经费支付人的理由
8	申请人父母的在职证明	能证明连续工作年数的证明原件
9	申请人父母的收入纳税证明	
10	申请人父母的存款证明原件・银行流水	

V 从申请受理到赴日

申请—入学 流程

- STEP 1 提交申请资料，缴纳报名费**
↓
申请所需的全部资料必须在 MANABI 外语学院指定的期限内送达所希望申请的学校，报名费请在规定的期限内汇入指定的银行账户。
- STEP 2 学校审查**
↓
学校收到资料后，将通过资料审查和选考，判断申请人是否可入学，并将申请资料提交至出入国在留管理局。
- STEP 3 出入国在留管理局资料审查**
↓
出入国在留管理局在审查资料后，对于合格者将发放《在留资格认定证明书》
- STEP 4 认定书交付·缴纳学费**
↓
获得《在留资格认定证明书》交付的申请人通过银行或者 Flywire 将入学金，学费，设施费，活动费等费用汇入学校指定的银行账户。
费用确认到账后，学校将发送《在留资格认定证明书》和《入学许可书》及《入学日程安排》。
- STEP 5 申请签证**
↓
在日本大使馆或领事馆申请留学签证
入住宿舍及希望学校机场接机的学生请填写调查表，在规定期限内发给学校
- STEP 6 签证交付**
↓
航班信息以及在日本的住址联络方式通知学校
- STEP 7 入境/入学**
开学典礼·入学说明会·开始上课

日程

	2021 年 4 月入学	2021 年 7 月入学	2021 年 10 月入学	2022 年 1 月入学
STEP 1 申请材料提交学校	2020 年 10 月上旬	2021 年 1 月上旬	2021 年 4 月上旬	2021 年 8 月上旬
STEP 2 向出入国在留管理局提交材料	2020 年 11 月下旬	2021 年 3 月上旬	2021 年 6 月初旬	2021 年 9 月中旬
STEP 3 认定书交付·缴纳学费	2021 年 2 月中旬	2021 年 5 月中旬	2021 年 8 月中旬	2021 年 11 月中旬
指定入境日期	2021 年 4 月 6 日	2021 年 7 月 6 日	2021 年 10 月 12 日	2022 年 1 月 6 日

※在提交申请材料期限之前有可能出现超生名额已满的情况，请尽早申请。

※如果出入国在留管理局颁布的日程安排有所变动，上述日程也会随之发生变动，敬请谅解。

※确定的指定入境日以后的日程安排会与《在留资格认定证明书》一起邮寄

VI 报名费及学费

长野校・东京校相同

报名费	22,000 日元
-----	-----------

※ 报名费需要在申请时就支付。再申请时也同样需要支付报名费。

长野校

	入学时（6 个月）	后缴纳（6 个月）	1 年
入学金	55,000 日元	---	55,000 日元
学 费	344,300 日元	344,300 日元	688,600 日元
合 计（含税）	399,300 日元	344,300 日元	743,600 日元

东京校

	入学时（6 个月）	后缴纳（6 个月）	1 年
入学金	55,000 日元	---	55,000 日元
学 费	378,400 日元	378,400 日元	756,800 日元
合 计（含税）	433,400 日元	378,400 日元	811,800 日元

※ 以上显示的费用均已包含税。

- ※ 入学金只需支付一次，即使再申请・再入学，也不需要重复支付入学金。（仅限于初次申请后的两年内）
- ※ 入学前请缴纳 6 个月或一年的学费。
- ※ 留学生补偿保险 (<http://www.jlic.or.jp/plan.html>) 入学时需另外支付 10,000 日元/年 留学生补偿保险，一年之后仍再在籍的学生需再缴纳至毕业为止的保险费用。
- ※ 教材费将另外按实际费用收取。
- ※ 除以上的费用以外，一部分特别活动有可能需要另外缴纳费用。
- ※ 以上所载金额为 2021 年 4 月到 2022 年 3 月期间的金额，2022 年 4 月以后有可能出现变化，届时如有变化，包括老生在内都将按新的金额支付。
- ※ 费用的支付仅限学校指定的银行账号，或 Flywire 社提供的学费汇款服务 (www.flywire.com)。详情请看请求书。

VII 学校退款规定

1. 获得在留资格认定证明书，却放弃申请签证而没有来日

条件：返还入学许可书及在留资格认定证明书

退还金额：除报名费及入学金以外的所有费用

2. 申请人在驻外使领馆申请入国签证，但因没获批准而不能赴日

条件：退还入学通知书，同时要提交使领事馆的拒签证明

退还金额：除报名费及入学金以外的所有费用

3. 获取签证后，来日前放弃入学

条件：退还入学通知书，在留资格认定证明书，同时证明该签证未被使用并已经失效

退还金额：除报名费及入学金以外的所有费用

4. 入学后，6个月以内退学者，6个月的学费不予退还。

5. 入学6个月后退学的情况，以3个月为1个学期，1月、4月、7月、10月为每个学期的开始，还没有开始的学期的学费将会退款。但是必须满足以下条件时会退款。

- 在学期开始的前一天，已向学校提交了退学单。
- 学校已确认持原有的留学签证不能再入境或将留学签证更改为其他签证。
- 获得校长的批准。

6. 有关宿舍取消的规定

- 已经缴纳宿舍费用后，学生自己取消入学，或者申请签证被拒等原因而未能入学的，从已缴纳的费用中扣除取消手续费30,000日元后退还。
- 超过预定的入境日期一个月以上，还未能入境的，入寮申请暂时取消，扣除取消手续费30,000日元。入境日期确定后，再重新申请入寮，需缴纳宿舍费用不足的部分。
- 宿舍入住最低期限为6个月，任何一个宿舍，入住后取消的，6个月的宿舍费用不予退还。

7. 退费所产生的费用负担

- 学校退费所产生的银行手续费等经费，由申请人承担。

VIII 入学时的同意・禁止・确认事项

MANABI 外语学院入学时，请确认以下条款，保证遵守不违反。万一违反时，学生将被视为同意接受包含除籍退学在内的处分。

1. 在学中，遵守日本的法律和校规，遵从学校的指导。
2. 请遵循并确认 MANABI 外语学院的入学金・学费的付款时期，金额及退款规定的内容。
3. 提交申请前请确认并理解 MANABI 外语学院的所在地设置者，入学条件，选考方法，宿舍等概要。
4. 按时缴纳学费、宿舍费。
5. 如果被发现向学校提交虚假的或通过非正常途径取得材料时，入学许可会被取消，入学后发现的，会被开除学籍。
6. 从提交入学申请开始，以下信息发生变化时，必须一周内通知学校，如果不通知学校的，将会被开除学籍。
 - 有关申请人学生本人的 住所、电话号码、婚姻状况、职业、单位
 - 有关申请人学生的父母以及经费支付人的 住所、电话号码、职业、单位
7. 特别需要注意确认的是以下的法律法规
 - 日本法律禁止未成年人（未满 20 岁）喝酒吸烟。
在学校同样禁止未成年人携带酒和香烟。
 - 严禁使用及携带违法药物。
 - 无论校内还是校外，禁止使用暴力、粗口、禁止破坏器具物品、禁止骚扰欺辱他人（在一定的人际关系中，在心里上・物理上攻击他人，让对方受到精神上的痛苦）等行为。
 - 禁止未满 18 岁的未成年人在居住地以外过夜，以及晚上 10 点到早上 5 点期间，在无成年监护同伴陪伴的情况下外出。
 - 未满 18 岁的学生，在学期间，出勤率需要保持在 90%以上。
8. 确认以下留学签证的有关事项
 - 即使在“留学签证”有效期内，如果连续不上课，学校会将学生的退学缺勤状况报告给入国管理局，从报入管那一刻起，学生将不再隶属于教育机构，并要求必须尽快返回其所在的国家/地区。
 - “留学签证”（即使在在留资格期限内，如已不隶属于教育机构，进行兼职工作等活动时将被视为「非法工作」，是违反日本法律的行为。
 - 持有“留学签证”的学生，在日本打工时需要申请“资格外活动许可”。日本入境时没有获得“资格外活动许可”，入境后不得马上打工。
 - 持有“资格外活动许可”的学生，每周可以打工时间不得超过 28 小时。春假，暑假，寒假等学校长假期间，根据劳动基准法，一天的打工时间不能超过 8 小时，一周不能超过 40 小时。
 - 即使持有“资格外活动许可”，学生也不得在赌场风俗色情场所打工。
 - 持有“留学签证”的学生，有义务加入“国民健康保险”。加入“国民健康保险”，医疗费的 70%由日本政府承担。同时需要加入“日语学校协同组合 留学生保险”。
9. 确认以下紧急医疗措施的有关事项
 - 考虑到学生在学中，因伤病需要紧急医疗手术等情况的出现。家长监护人需要保证学校能够随时与之取得联系。并且授予 MANABI 外语学院职员及相关人员在学生需要紧急手术等治疗时，根据医生或医院的判断要求，在治疗方案上代替家长监护人签字的权利。
10. 为了学校的宣传或内容介绍，学校有可能会将上课中或者活动中拍的照片发布在学校的宣传册、网页、脸书、照片墙等上面，如果学生不希望自己的照片被发布，请及时向学校提出照片不能公布的申请。